

日本語学オリンピックを 解いてみよう！

例題

以下はインドネシア語の単語とその日本語訳です。

<u>インドネシア語</u>	<u>日本語訳</u>
jalan	道
berjalan	歩く
berkeringat	汗をかく
keringatan	汗びっしょり
nafas	息
duri	とげ

(a) keringat を日本語に訳してください。

(b) 「息をする」「とげまみれ」を
それぞれインドネシア語に訳してください。

日本語学オリンピック(JOL)2024

開催: 2023年12月29日(金) 13:00からオンラインで

応募期間: 2023年9月10日(日)～12月15日(金)

受験料: 3,000円

参加者には成績に応じて金賞、銀賞、銅賞、努力賞、最優秀賞、ジュニア奨励賞、

第〇問敢闘賞、地区別表彰、学校別総得点賞を授与します。

成績優秀者はアジア太平洋言語学オリンピック(APLO)や

国際言語学オリンピック(IOL)の日本代表としてご招待します。



詳しい情報は
[iolingjapan.org/
application/](https://iolingjapan.org/application/)

実際の
問題

JOL2022 第1問

(問題作成者: グラド・A・ネアクシュ)

以下にタグバヌワ語の伝統的なタグバヌワ文字の正書法で表記した語が10個ある。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

また、以下にタグバヌワ語の

ラテン文字で表記した語が11個ある。

これらのうち10個は1-10と同じ語を表しているが、1個はいずれとも対応しない。

- a) balugu
- b) bugawasin
- c) kadiyang
- d) kapupusan
- e) kiyabusan
- f) mangindusa
- g) mapintatan
- h) panalangin
- i) supisinti
- j) tumangkuyun
- k) tungkuyanin

1-10 がそれぞれ a-k のどれに対応するか

明らかにしなさい。

解答は
IOL日本委員会
公式サイトから